

# Tutoring

**Tutoring in Maths, English and Science subjects**  
**Also tutoring in Art/Craft**  
**Prep to Year 8**  
**Help for NAPLAN test**

**Monash Science Graduate (Bachelor of Science)**  
**Contact Metthika on: 0423 916 776**

## Mariane Fernando

**Member ACA & Counsellors Victoria Inc.**  
**Trained by Transgender Victoria**

Offering counselling services for:

- Relationship      • Addiction
- Grief and loss    • Family
- Anger management
- Anxiety and stress

**First session free**

Medibank Private Health Fund rebates may be available

### 9798 7005 or 0423 364 618

### FOR ALL YOUR TRANSLATIONS

PROFESSIONAL TRANSLATOR  
 NAATI accredited (Level 3)

( ENGLISH SINHALESE )  
 Documents for immigration purposes

- BIRTH , MARRIAGE, DEATH
- EDUCATIONAL/ VOCATIONAL
- LEGAL and POLICE DOCUMENTS
- NATIONAL IDENTITY CARDS

CONTACT  
**DR. PREMA KUDALIGAMA**  
 ( BA, PGDE, M.A. Ph.D (Edu.)  
 NAATI Level 3 (Interpreting & Translating)

Tel:(03) 94671658 mob: 0458 60 60 66  
 Email: premaku@bigpond.com

### 43 වන පිටේ

සිඬ වළඳ විනිසෙහි මහා පොළව ගැන විස්තර සඳහන් වන්නේ මෙසේය. මෙහි පොළේ නම් තුන් වැදෑරුම් වේ. හේ කෙසෙහි යන් සුදු පස් සුදු මැටි පොළොව මද වැලි හතුරු පහණ කළ සකලා කැබිලිති ඇති බොහෝ පස් ඇති මැටි රැස් පස් රැසියෙහි එක දවසක් වැසී වට සාරමස් ඉකුත් පොළොව යන මෙ තුන් ඇවැත් වන අය පොළොව. තුන් කොටසින් දෙ කොටසක් වැලි ආදි වී නම් එක් කොටසක් පස් වී නම් එවි මැටි වී නම් එවි මෙ ඇවැත් නොවන කැප පොළොව. කි අය ප ආනිය කැප පොළොව වේ. මෙ කණාඩි මෙ මුල කණාඩි එවි මෙ තැන වලක් ලියක් පොකුණක් වැටවක් කණා

පර්නෝත කිරීම් දකුණ වන්නේ මෙසේය. යාපා මැටිපා තබා සෙසු දඩු දළ ලොහොමුවාදී පා පර්නෝත කළ දකුණ වේ. මැටි තබා යමුවා තඵ තබා සෙසු පර්නෝත කළ දකුණ වේ. කඳු පිලිවහණ පස් ලොහො මුවා තැටි ආදිබදුන් පුඹුල් සකු වුව නොවිටි. එකළ විසන් වහරන් ජන වහරන් එකට සමාන්තරව යන බව පෙනෙන්නේ එකල ලියාවුණ සෙල් ලිපි බසද මෙලෙස ලියා තිබෙන බැවින්ය.

පැරණි වඩුවෙකු හේ අත් පොතක තිබූ පාරම්පරික දැනුම නම් මහ පොළොව පර්නණ කරන විදියයි. ඉරි දෙවියන්ට ගැද දුම් මල් පුජා කොට සිටි ගෙට ගලෙක සොළොසා ගලෙක පස් නගා කා බලා කියන් දුම්වා නම් දුම් වෙන් පිලිවා වා නම් කොකුන් වේ. ඇඹුල් නම් ගිලන් වේ. තිඹුරුවා නම් ගෙට ලො දෙත් සුවදවා නම් තනතුරු ලැබේ. දෙපස් මුසු කිවුල් රස වී නම් ගව දරුවන් ලැබේ. දුඹුරුවා නම් මහකුන් විසින් වැසී වේ. ඉඹු රස වේ නම් අර්ථ විනාශ වේ.

මයුරපාද පිරුවන් පතිව සිටි බුද්ධි පුත් ස්ථවිරයන් වහන්සේ විසින් දඹදෙණි යුගයේදී රචනා කළ යෝනාර්ණාවය නම් ග්‍රන්ථයේ උණ රෝග වලට කියූ බෙහෙත් අතර මෙවැනි වට්ටෝරු හමු වෙයි. සියළු තුනට වම් හැපළ ඇල් කසබිලිය දැමිතිරිය රසකිඳ සියබලා කකාරා කායම් දෙනු. මේ පැද්දුවාමාන නම්. ලොහොම උදාසන ම හෙලකිරි දෙව එම තුන මණ්ඩලයක්ම වලදනු. ලොහොම ඉඹුල් මල් පැන් ගෙන උක්පැණි සමයේ ගෙව. සත් උදාසනක් වලදනු. ලොහොම ලා පුසුලක් ගෙන ඇස්ස කපා මදස සාරා සිනටි සාල් පමණක් ගෙන ගරා පුනුල ඇතුළේ ලා පින්හේ දී පුසුල් බතුන් නුසා පැසුණු කල ගෙන රැ සිහිල් බා තබා උදුසකට පමණ දියෙහි සිට මිදියෙන් පුසුලක් බතුන් වලදනු. මෙසේම තුන් දවසක් කරනු. එහි කුමාර විකිත්සා කියන තැන කිරි දෙන ස්ත්‍රියගේ සවහාවය දක්වා ඇත්තේ මෙසේය.

බොල් වෙයි. බෙල සුල දියෙහිමත් කල ගැලේ. ආරෝග්‍ය ස්ත්‍රියගේ කිරි දියෙහි මත් කල පාණ්ඩුවර්ණ වේ. කොසොඹ කසායෙහි ගිනෙල් ලා වහපුල් සුනු ලා පොසෙම් හංවා කිරි මට්ටේ ලො සුද්ධිය කොට මු රසයෙන් පාංගල වර්ගයෙහි මස් රසයෙන් වෙල් හැල් සාලේ බත් කවනු.

සම්භාව්‍ය ග්‍රන්ථ ඇරුණ කොට පාරම්පරික දැනුම ලේඛන ගත කරන ලද අනෙක් භාෂා ව්‍යවහාරය නම් ජන කවියයි. බොහෝ පාරම්පරික ශිල්පීන් තමන් හේ දැනුම කඩපාඩමින් තබා ගත්තේ ජන කවි අරුත් ඒවා රචනා කොට මතක තබා ගැනීමෙනි. ඇතැම් සංස්කෘත ශිල්ප ග්‍රන්ථ සිංහලට හරවා කවියෙන්ද ප්‍රබන්ධ කරන ලදහ. සිංහල මධ්‍යමය ඉන් එකකි.

### වහල ගැසීම ගැන පාරම්පරිකව පැවතෙන ජන කවියක් මෙසේය.

දිගට තළහඳ පුළුල ගනිමින්  
 දෙකට බෙදුමින් සොදින්හේ  
 දෙකෙන් පංගුව සිටි පොටට මැන  
 එකක් හැර තුන් කොටස ගන්නේ  
 කොණක තළහඳ කොනක යටලිය  
 රැගෙන පිදුරට හැඩ තබන්නේ  
 තුනෙන් පංගුව සමව ගනිමින්  
 උළු වහළ හැඩ තිම කරන්නේ

බිම සිටන් උඩ යටලියට මැන  
 අටට පත් බිඳ පුළුල ගන්නේ  
 ඇතුල තිබූ හයහමාරන් ගෙන  
 තුනට පත් බිඳ පුළුල ගන්නේ  
 ඉතුරු උන එකහමාරන් ගෙන නව  
 පොටට දැන පත් බිඳින්හේ  
 සතර එලිපත පස උඩලිපත  
 දැනගෙනයි උළුවනු විඳින්හේ

මහනුවර රජ ගෙදර සුස ශාස්ත්‍ර නම් පොතක් අවසාන සිංහල රජු වූ ශ්‍රී වික්‍රම කාලයේ භාවිතා විය. එහි පාරම්පරික දැනුම අඩංගු වූයේ ජන කවියෙනි.

බඩු ඇට අළු තෙතින් ගෙන මස් පුරවනුවේ -  
 -දුකක් පතලයක මේවා යෙදුවේ  
 මිරිස් ඉස ඉස වී පිට පල හැවූ වේ  
 - මෙය බඩු පිරැම් මැලවුම් නමුදු වේ

මේ ලෙස බලන කල්හි අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමට මෙන්ම දැනුම සංග්‍රහ කිරීමට තිබූ රමාංශම භාෂාව සිංහලයද කියා සිතේ. එහි ව්‍යවහාරය විවිධය. ඉංගිරිසිය මෙන් එකම අවිච්චි කානිම භාෂා රටාවකට අප ඇද පුරුදු කරවා ඇත්තේ ලංකා විශ්ව විද්‍යාල වලිනි. වෙසෙසින්ම විද්‍යා පීඨ වලිනි. ඉතින් අපේ දැනුම අපට ගන්නට මෙන්ම ලොවට දෙන්නට අපටම වූ රටාවක් නිපදවා ගන්නට සිතා බැලීම හරක නැත.

වාත දුමන ස්ත්‍රියගේ කිරි කසට රසයි. පැනෙහි මත් කළ ඉච්ලේ. පින්ත දුසිත ස්ත්‍රියගේ කිරි කුළු රසය. දියෙහි මත් කළ කසාවන් රාපි වෙයි. කළු දුසිත ස්ත්‍රියගේ කිරි

<http://seneviruwan.blogspot.com.au/>

